



*Univers de performance  
des gestionnaires  
de fonds communs*

*au 31 MARS 2003*

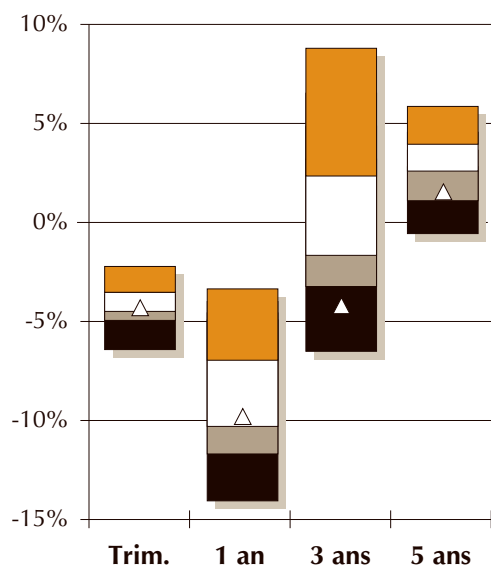
*L'intégration  
de la conception  
et de l'administration*



MORNEAU  
SOBECO

# FONDS DIVERSIFIÉS

AU 31 MARS 2003



Rang	Trim.	1 an	3 ans	5 ans
	%	%	%	%
5 <sup>e</sup> centile	-2,31	-3,39	8,82	5,83
1 <sup>er</sup> quartile	-3,44	-6,99	2,27	3,97
Médiane	<b>-4,43</b>	<b>-10,32</b>	<b>-1,69</b>	<b>2,53</b>
3 <sup>e</sup> quartile	-5,03	-11,72	-3,18	1,09
95 <sup>e</sup> centile	-6,37	-14,01	-6,49	-0,47
Δ Référence <sup>(2)</sup>	<b>-4,20</b>	<b>-9,77</b>	<b>-4,26</b>	<b>1,43</b>

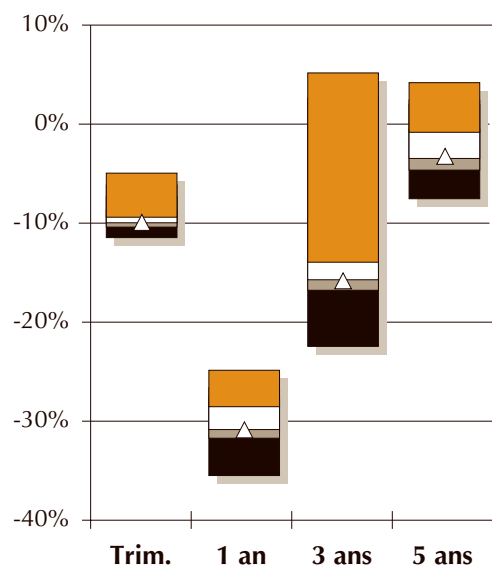
Rendement annualisé sur	1 an		2 ans		3 ans		5 ans	
	%	R	%	R	%	R	%	R
AIG Global Investors	<b>-4,94</b>	<b>8</b>	<b>0,18</b>	<b>12</b>	-1,69	26	3,58	14
AIM (Trimark)	<b>-3,47</b>	<b>5</b>	<b>6,27</b>	<b>1</b>	<b>11,31</b>	<b>2</b>	<b>7,63</b>	<b>2</b>
AMI Partners	-10,28	27	-3,37	34	-3,40	39	<b>4,52</b>	<b>8</b>
Beutel Goodman	-10,73	32	-0,77	19	<b>3,70</b>	<b>12</b>	2,51	25
Bissett (Retraite)	-9,08	20	<b>-0,06</b>	<b>14</b>	1,81	14	2,58	21
Bissett (Rev. de divid.)	<b>-6,01</b>	<b>11</b>	<b>3,06</b>	<b>4</b>	<b>9,10</b>	<b>3</b>	<b>4,08</b>	<b>10</b>
Bissett Institutionnel	-9,91	25	-0,83	20	1,71	15	3,32	17
BLC Edmond De Rothschild	-13,64	51	-5,44	49	-4,04	40	-0,24	43
BLC Edmond De Rothschild (Revenu)	-8,63	18	-1,36	22	1,13	17		
Burgundy	-9,57	22	-0,22	15	<b>5,94</b>	<b>8</b>	<b>4,57</b>	<b>7</b>
Burgundy Foundation Trust	-8,61	17	<b>1,58</b>	<b>7</b>	<b>8,28</b>	<b>5</b>	<b>7,65</b>	<b>1</b>
Burgundy Pension Trust	-7,27	16	<b>2,09</b>	<b>6</b>	<b>8,13</b>	<b>6</b>		
Connor, Clark & Lunn	-12,70	44	-4,64	45	-3,18	37	0,11	42
Co-operators	<b>-6,71</b>	<b>13</b>	-0,87	21	0,89	18	0,89	37
Desjardins Séc. Fin. (Diversifié)	-12,22	42	-4,98	47	-3,18	38	0,25	41
Desjardins Séc. Fin. (Équilibré)	-12,97	46	-3,18	32	-1,75	28	3,49	15
Duncan Ross & Associés	<b>-3,30</b>	<b>3</b>	<b>5,00</b>	<b>2</b>	<b>12,61</b>	<b>1</b>	3,94	13
Fidelity Balanced Trust Service	-9,84	24	-2,42	25	-2,89	36		
Fonds Centaure	-13,53	50	-4,59	42	-2,19	30	1,16	34
Foyston, Gordon & Payne	<b>-6,67</b>	<b>12</b>	<b>4,36</b>	<b>3</b>	<b>8,48</b>	<b>4</b>	<b>5,85</b>	<b>3</b>
Genus Capital Man.	-9,09	21	-2,43	26	-2,35	31	2,37	27
Great-West	-8,91	19	-2,64	27	-2,86	35	2,85	20
Great-West (Act./Oblig.)	-11,29	37	-4,62	43	-4,39	41	2,22	28
Greystone Capital Man.	-10,65	31	-3,30	33	-1,28	24	2,56	23
Industrielle-All. (Série 2)	<b>-4,77</b>	<b>6</b>	<b>0,24</b>	<b>11</b>	-1,68	25	2,07	29
Industrielle-Alliance	<b>-4,85</b>	<b>7</b>	<b>1,19</b>	<b>8</b>	<b>4,03</b>	<b>11</b>	<b>4,30</b>	<b>9</b>
Jarislowsky Fraser	<b>-5,89</b>	<b>10</b>	<b>1,06</b>	<b>9</b>	<b>4,88</b>	<b>9</b>	<b>5,78</b>	<b>4</b>
KBSH	-13,01	47	-5,92	50	-6,55	48	1,52	33
Laketon (Canada-Vie)	-14,83	53	-7,25	52	-7,55	50	-0,55	44
Maritime (Équilibré)	<b>-6,97</b>	<b>14</b>	<b>-0,05</b>	<b>13</b>	1,36	16	<b>4,02</b>	<b>11</b>
McLean Budden (Core) <sup>(1)</sup>	-11,74	41	-1,84	24	0,28	22		
McLean Budden (Croiss.)	-12,93	45	-3,13	31	-1,73	27	3,35	16
McLean Budden (Growth Pension)	-13,16	48	-2,82	29	-1,84	29	3,03	18
McLean Budden (Valeur)	-11,39	39						
MFC Global Inv.	<b>-5,88</b>	<b>9</b>	-0,48	17	0,35	21	0,93	36
Montrusco Bolton (Équilibré)	-10,86	35	-4,31	40	-5,11	45	1,54	31
Montrusco Bolton (Plus)	-10,36	28	-4,66	46	-5,16	46	0,29	40
MS Matrix Dynamique	-17,09	54	-8,22	53				
MS Matrix Équilibré	-10,73	33	-4,32	41				
MS Matrix Modéré	<b>-2,91</b>	<b>2</b>	<b>0,31</b>	<b>10</b>				
Natcan (Croissance)	-12,56	43	-3,77	37	0,36	20	<b>3,98</b>	<b>12</b>
Natcan (Équilibré)	-7,04	15	-0,73	18	<b>2,42</b>	<b>13</b>	<b>4,65</b>	<b>6</b>
Natcan (Revenu)	<b>-1,55</b>	<b>1</b>	<b>2,11</b>	<b>5</b>	<b>4,42</b>	<b>10</b>	<b>5,39</b>	<b>5</b>
Périgée (Accufund)	<b>-3,44</b>	<b>4</b>	-0,29	16	-0,64	23	2,58	22
Périgée (Diversifund)	-13,37	49	-6,81	51	-7,50	49	-1,02	46
Périgée (Symmetry)	-10,77	34	-4,62	44	-6,41	47	-1,01	45
Phillips, Hager & North	-11,63	40	-4,00	38	-2,79	34	1,54	32
Sceptre	-11,38	38	-3,76	36	-2,47	33	0,77	38
Scheer Rowlett & Associés	-10,54	30	-1,43	23	0,40	19	2,98	19
SEI Investments	-10,44	29	-2,66	28	<b>8,05</b>	<b>7</b>	2,51	24
Standard Life	-9,59	23	-3,05	30	-2,37	32	2,37	26
TAL G. globale d'actifs	-14,68	52	-5,37	48	-4,87	44	0,73	39
TD Quantitative Capital	-10,23	26	-3,75	35	-4,58	43	1,06	35
UBS (Canada)	-10,98	36	-4,31	39	-4,52	42	1,83	30
<b>Nombre de fonds</b>		<b>54</b>		<b>53</b>		<b>50</b>		<b>46</b>

(1) N'accepte pas l'argent provenant de REER collectif.

(2) Allocation avec 45 % en titres de dette et 55 % en actions.

# ACTIONS AMÉRICAINES

AU 31 MARS 2003



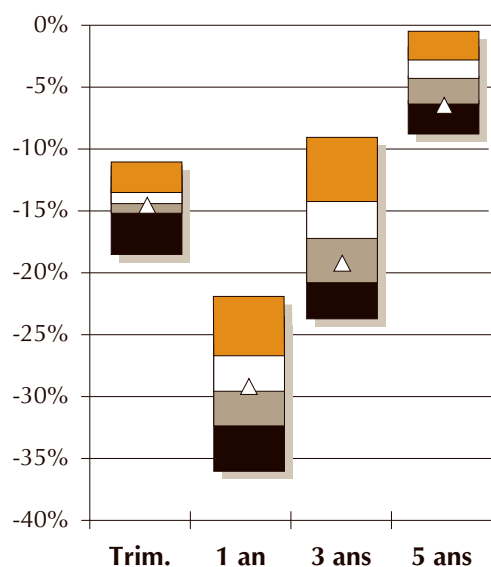
Rang	Trim.	1 an	3 ans	5 ans
	%	%	%	%
5 <sup>e</sup> centile	-4,84	-24,74	5,27	4,17
1 <sup>er</sup> quartile	-9,25	-28,58	-13,69	-0,77
Médiane	<b>-9,85</b>	<b>-30,81</b>	<b>-15,58</b>	<b>-3,46</b>
3 <sup>e</sup> quartile	-10,47	-31,75	-16,76	-4,64
95 <sup>e</sup> centile	-11,28	-35,31	-22,09	-7,37
Δ S&P 500	<b>-9,84</b>	<b>-30,76</b>	<b>-15,75</b>	<b>-3,14</b>

Rendement annualisé sur	1 an		2 ans		3 ans		5 ans	
	%	R	%	R	%	R	%	R
AIG Global Investors	-33,53	41	-19,07	38	-14,97	16	-2,67	16
Beutel Goodman	-37,60	47	-19,56	40	<b>-9,71</b>	<b>8</b>	-9,38	42
Bissett Investment	-31,97	37	-17,79	36	<b>-13,69</b>	<b>12</b>	-4,54	32
Burgundy	<b>-21,89</b>	<b>2</b>	<b>-4,29</b>	<b>3</b>	<b>7,96</b>	<b>2</b>	<b>4,25</b>	<b>3</b>
Burgundy Smaller Companies Fund	<b>-15,30</b>	<b>1</b>	<b>4,36</b>	<b>1</b>	<b>14,55</b>	<b>1</b>	<b>8,36</b>	<b>1</b>
CC&L Arrowstreet	-32,68	40	-16,09	21	<b>-7,66</b>	<b>5</b>		
Co-operators	<b>-25,06</b>	<b>5</b>	<b>-12,23</b>	<b>6</b>	-14,64	15	-15,29	43
Desjardins Sécurité Financière	<b>-24,97</b>	<b>4</b>	<b>-13,78</b>	<b>10</b>	-16,02	28	-3,51	24
Elantis	-30,57	20	-17,08	32	-16,77	35	-5,74	37
Elantis (Indiciel)	-31,01	29	-16,77	27	-16,37	33	-3,46	23
Fidelity Investments	-31,52	32	-15,70	18	-15,01	19	-2,89	17
Fonds Centaure	-30,60	22	<b>-14,13</b>	<b>11</b>	<b>-10,58</b>	<b>9</b>	<b>-0,06</b>	<b>8</b>
Foyston, Gordon & Payne	-31,13	30	<b>-0,51</b>	<b>2</b>	<b>7,42</b>	<b>3</b>	<b>4,71</b>	<b>2</b>
GE Asset Man.	-29,69	15	-15,01	14	<b>-11,20</b>	<b>10</b>	<b>-0,15</b>	<b>10</b>
GE Asset Man. (Research Enh.)	-30,83	25	-16,82	28				
GE Asset Man. (US Select)	-28,67	13						
Genus Capital Man.	-31,44	31	-16,92	30	-16,16	32	-2,44	15
Industrielle-Alliance (AGF)	-35,39	45	-20,09	41	-23,68	44	-4,11	28
Jarislowsky Fraser	<b>-28,06</b>	<b>11</b>	<b>-11,76</b>	<b>5</b>	<b>-3,35</b>	<b>4</b>		
KBSH	-31,69	35	-21,10	44	-19,29	40	<b>-0,14</b>	<b>9</b>
Laketon Premium Growth American	-35,57	46	-22,50	45	-20,37	42	-6,72	40
Maritime (S&P 500)	<b>-24,64</b>	<b>3</b>	<b>-13,32</b>	<b>7</b>	-16,76	34	-4,54	31
Maritime (U.S.) <sup>(1)</sup>	-30,47	19	-15,67	17	-14,98	17	-3,46	22
McLean Budden <sup>(1)</sup>	<b>-28,04</b>	<b>10</b>	<b>-11,15</b>	<b>4</b>	<b>-8,03</b>	<b>6</b>	<b>2,22</b>	<b>5</b>
MFC Global (American Growth)	-30,34	18	-16,23	22	-15,95	26	-3,75	26
MFC Global (US Mid Cap)	-31,80	36	-21,03	43	-16,90	36	<b>3,44</b>	<b>4</b>
MFC Global Inv.	-34,94	43	-23,29	46	-19,66	41	-2,15	14
MFC Global Inv. (Indiciel)	-30,86	26	-16,45	26	-16,14	31	-3,16	19
Montrusco Bolton	-30,28	17	-16,92	31	-17,92	39	-1,32	12
Mulvihill Capital Man. <sup>(1)</sup>	-35,10	44	-19,15	39	-13,96	13	<b>0,06</b>	<b>7</b>
Natcan (Valeur)	-32,56	39	-17,76	35	-15,63	24	-7,45	41
Périgée	<b>-26,94</b>	<b>7</b>	<b>-13,77</b>	<b>9</b>	-15,15	20	-5,45	36
Phillips, H & N (PPT)	-31,63	33	-16,87	29	-15,52	22	-6,34	38
Phillips, Hager & North	-31,68	34	-17,09	33	-15,58	23	-6,49	39
Putnam / Sceptre	<b>-27,74</b>	<b>9</b>	-18,30	37	-22,52	43	-5,29	35
Putnam / Sceptre (Mid Cap)	-34,17	42	-20,60	42	-27,20	45	-4,73	33
Scotia Cassels	<b>-27,36</b>	<b>8</b>	-15,15	15	-15,47	21	-1,74	13
SSgA (Core Opportunities)	-30,92	28	-15,88	19	-15,00	18	<b>-0,23</b>	<b>11</b>
Standard Life	-30,02	16	-15,59	16	-14,53	14	-4,43	30
TAL G. globale (Indiciel)	-30,81	24	-16,44	25	-16,12	30	-3,52	25
TAL Gestion globale d'actifs	-32,39	38	-17,59	34	-17,83	38	-3,96	27
TD Quantitative Capital	-30,60	21	-16,06	20	-15,69	25	-3,03	18
TD Quantitative Capital (Indiciel)	-30,87	27	-16,36	24	-15,98	27	-3,29	20
TD Quantitative Capital (PFT I) <sup>(1)</sup>	<b>-25,07</b>	<b>6</b>	<b>-13,73</b>	<b>8</b>	-17,08	37	-4,89	34
TD Quantitative Capital (PFT II) <sup>(1)</sup>	-30,70	23	-16,27	23	-16,06	29	-3,36	21
Twenty-First Century	<b>-28,50</b>	<b>12</b>	-14,84	13	<b>-8,23</b>	<b>7</b>	-4,13	29
UBS (Canada)	-29,31	14	<b>-14,67</b>	<b>12</b>	<b>-11,53</b>	<b>11</b>	<b>1,10</b>	<b>6</b>
<b>Nombre de fonds</b>		<b>47</b>		<b>46</b>		<b>45</b>		<b>43</b>

<sup>(1)</sup> N'accepte pas l'argent provenant de REER collectif.

# ACTIONS INTERNATIONALES

AU 31 MARS 2003



Rang	Trim.	1 an	3 ans	5 ans
	%	%	%	%
5 <sup>e</sup> centile	-11,00	-21,96	-8,99	-0,33
1 <sup>er</sup> quartile	-13,49	-26,72	-14,10	-2,74
Médiane	<b>-14,39</b>	<b>-29,55</b>	<b>-17,30</b>	<b>-4,25</b>
3 <sup>e</sup> quartile	-15,20	-32,42	-20,80	-6,43
95 <sup>e</sup> centile	-18,32	-36,02	-23,69	-8,62
Δ E.A.E.O. (2)	<b>-14,54</b>	<b>-29,22</b>	<b>-19,25</b>	<b>-6,54</b>

- (1) N'accepte pas l'argent provenant de REER collectif.  
 (2) M.S.C.I. Europe, Australie et Extrême-Orient  
 (3) Wellington Man. : Pour caisses investissant plus de 100 millions \$ d'actifs.

Rendement annualisé sur	1 an		2 ans		3 ans		5 ans	
	%	R	%	R	%	R	%	R
AIM Trimark	-27,15	14	<b>-12,30</b>	<b>4</b>	<b>-7,33</b>	<b>2</b>		
Beutel Goodman	-27,13	12	<b>-14,41</b>	<b>10</b>	<b>-11,77</b>	<b>7</b>	-2,75	10
Bissett Investment	-34,90	35	-20,17	28	-14,62	11	-5,39	21
CC&L Arrowstreet EAFE (1)	-27,82	15						
CC&L New Star EAFE A	<b>-24,21</b>	<b>5</b>	<b>-13,59</b>	<b>6</b>	-16,39	16	<b>-2,37</b>	<b>7</b>
Desjardins Sécurité Financière	<b>-24,88</b>	<b>7</b>	<b>-13,94</b>	<b>8</b>	<b>-9,20</b>	<b>4</b>	-3,83	14
Elantis (Croissance)	-31,03	27	-20,13	27	-23,36	35	-8,89	35
Elantis (Valeur)	<b>-24,82</b>	<b>6</b>	<b>-13,91</b>	<b>7</b>	<b>-9,18</b>	<b>3</b>	-3,33	13
Fidelity International Growth	<b>-24,01</b>	<b>4</b>	-16,02	14	-17,30	20	<b>-2,22</b>	<b>6</b>
Fidelity International Small Cap	<b>-21,96</b>	<b>3</b>	<b>-10,15</b>	<b>2</b>	<b>-10,24</b>	<b>6</b>		
Fidelity Select International	<b>-25,88</b>	<b>8</b>	-15,11	11	-16,57	17	-3,27	12
Fonds Centaure	-35,75	37	-23,22	36	-19,96	26	-5,90	25
Foyston, Gordon & Payne (1)	-28,04	16	<b>-14,39</b>	<b>9</b>	<b>-9,64</b>	<b>5</b>	<b>-1,12</b>	<b>4</b>
GE Asset Man.	-33,76	32	-20,94	30	-20,04	27	-6,47	27
Genus Capital Man.	-29,14	17	-18,24	18	-15,95	15	-5,69	23
Industrielle-Alliance	-36,44	40	-21,57	32	-15,38	13	-7,05	31
Jarislowsky Fraser	-29,66	22	-16,15	15	<b>-12,10</b>	<b>9</b>	<b>1,34</b>	<b>2</b>
KBSH	-35,93	38	-22,87	35	-25,45	38	-2,99	11
Laketon Investment Man.	-31,52	29	-19,49	23	-20,94	30	-8,64	34
Marvin & Palmer Associés	-32,42	31	-24,17	40	-26,34	39	-3,99	15
McLean Budden (Croiss.) (1)	-31,40	28	-19,78	26	-18,66	22		
Montrusco Bolton	-30,15	25	-20,55	29	-22,59	34	-4,14	17
Mulvihill Capital Man.	-27,13	13	<b>-13,52</b>	<b>5</b>	<b>-13,58</b>	<b>10</b>	<b>-2,73</b>	<b>9</b>
Natcan	<b>-19,32</b>	<b>1</b>	<b>-12,04</b>	<b>3</b>	<b>-11,96</b>	<b>8</b>	<b>-1,52</b>	<b>5</b>
Périgée	-32,19	30	-23,75	39	-23,50	37	-5,00	19
PH&N Overseas (1)	-30,68	26	-19,65	25				
Putnam / Sceptre	-30,08	24	-17,38	17	-18,19	21	<b>-1,05</b>	<b>3</b>
Schroders Inv. Man.	-36,02	39	-23,54	38	-20,66	29	-7,03	30
SEI Investments (Actif)	-29,46	20	-19,04	21	-19,58	25	-6,66	29
SEI Investments (Couvert/Passif)	-35,39	36	-23,37	37	-21,13	31	-8,61	33
Sprucegrove (1)	<b>-20,93</b>	<b>2</b>	<b>-6,29</b>	<b>1</b>	<b>-2,83</b>	<b>1</b>	<b>2,27</b>	<b>1</b>
SSgA (Alpha)	<b>-26,53</b>	<b>9</b>	-15,43	13	-15,17	12	-4,25	18
SSgA (IGOF)	-33,85	33	-22,43	34	-23,47	36	-5,24	20
Standard Life	-29,71	23	-18,80	19	-19,38	24	-5,53	22
TAL Gestion globale d'actifs (1)	-29,32	18	-19,51	24	-20,47	28	-7,20	32
TD Quantitative Capital	-29,35	19	-18,97	20	-19,24	23	-6,40	26
TD Quantitative Capital (Enhanced) (1)	-29,55	21	-19,37	22	-21,30	32		
Templeton (1)	-36,97	41	-21,61	33	-15,59	14	-6,54	28
Twenty-First Century (1)	-34,32	34	-21,51	31	-22,31	33	<b>-2,58</b>	<b>8</b>
UBS (Canada) (1)	<b>-26,56</b>	<b>10</b>	-16,47	16	-16,64	18	-4,14	16
Wellington Man. (3)	<b>-26,72</b>	<b>11</b>	-15,42	12	-17,04	19	-5,84	24

Nombre de fonds 41 40 39 35

# FONDS DE COUVERTURE

AU 31 MARS 2003

Rendement net annualisé sur	3 mois		6 mois		1 an		3 ans		5 ans	
	%	R	%	R	%	R	%	R	%	R
BLC Edmond de Rothschild	-4,11	8	-5,80	10	-10,64	9				
KBSH (ARROW Global) (4)	-4,32	9	-4,75	9	-14,68	11				
KBSH (ARROW Multi-Strategy)	1,33	3	1,74	7	-1,56	8				
KBSH (Goodwood) (4)	-8,55	12	-12,85	12	-27,84	12				
Mirabaud Can. (Hausmann)	-5,63	11	-6,67	11	-12,52	10	-4,30	5	3,49	5
Mirabaud Can. (Lynx)	-4,73	10	4,32	4	7,77	4	2,82	4	5,55	3
MirAlt Sicav Europe	-3,85	7	0,09	8	10,87	2				
Montrusco Bolton	1,23	4	2,81	6	0,96	7				
Norshield Groupe Financier	0,65	5	3,08	5	9,15	3	14,17	3	16,67	2
Polar (North Pole - Multi-Strat.)	1,70	2	7,10	1	14,01	1	16,55	2	4,83	4
Polar (Polaris - Energy) (4)	1,88	1	4,90	3	5,83	5				
Polar Securities Inc. (Altairis) (4)	-0,42	6	5,94	2	3,29	6	17,89	1	25,11	1

Nombre de fonds 12 12 12 5 5

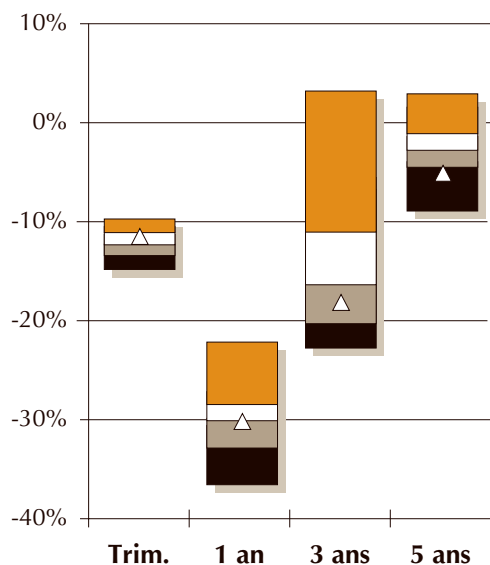
Indice de référence

CSFB/Tremont (\$) -4,89 -3,45 -3,70 3,90 6,56

(4) Achats/Ventes

# ACTIONS GLOBALES

AU 31 MARS 2003



Rang	Trim.	1 an	3 ans	5 ans
	%	%	%	%
5 <sup>e</sup> centile	-9,82	-22,11	3,31	3,05
1 <sup>er</sup> quartile	-10,95	-28,24	-11,06	-0,96
Médiane	<b>-12,29</b>	<b>-30,07</b>	<b>-16,33</b>	<b>-2,69</b>
3 <sup>e</sup> quartile	-13,14	-32,68	-20,26	-4,58
95 <sup>e</sup> centile	-14,47	-36,36	-22,42	-8,68
Δ Monde <sup>(2)</sup>	<b>-11,60</b>	<b>-30,11</b>	<b>-18,05</b>	<b>-5,06</b>

(1) N'accepte pas l'argent provenant de REER collectif.

(2) M.S.C.I.

(3) Wellington Man. : Pour caisses investissant plus de 100 millions \$ d'actifs.

Rendement annualisé sur	1 an		2 ans		3 ans		5 ans	
	%	R	%	R	%	R	%	R
AIG Global Investors	-29,28	9	-18,40	18	-16,44	12	-5,03	16
AIM (Trimark)	<b>-21,59</b>	<b>2</b>	<b>-2,79</b>	<b>1</b>	<b>3,51</b>	<b>2</b>	<b>5,17</b>	<b>1</b>
Beutel Goodman	-31,56	17	-16,37	10	<b>-10,18</b>	<b>6</b>	-4,22	14
Bissett Investment	<b>-27,41</b>	<b>5</b>	<b>-11,93</b>	<b>5</b>	<b>-5,01</b>	<b>4</b>	-1,21	6
Burgundy	<b>-21,53</b>	<b>1</b>	<b>-5,51</b>	<b>2</b>	<b>4,23</b>	<b>1</b>	<b>2,69</b>	<b>3</b>
Connor, Clark & Lunn	-29,87	11	-16,48	12	-16,73	13	-4,43	15
Desjardins Séc. Fin. (Croiss.)	-29,83	10	-16,08	9	-13,72	8	<b>-0,22</b>	<b>5</b>
Fidelity Select Global	-29,15	8	-16,86	13	-17,00	14	-2,57	9
Fonds Centaure	-39,40	25	-24,49	25	-21,83	19	-8,60	19
Genus Capital Man.	-30,24	16	-17,91	16	-16,23	11	-3,89	13
KBSH	-33,45	21	-20,57	21	-22,42	21	-1,66	7
Laketon (Canada-Vie)	-32,68	19	-20,26	20	-22,39	20	-7,85	17
Laketon Investment Man.	-34,62	23	-21,33	23	-23,14	22	-10,21	20
McLean Budden	-29,87	12	<b>-16,01</b>	<b>7</b>	-13,71	7	<b>-0,08</b>	<b>4</b>
MFC Global (Global Multistyle)	-33,83	22	-20,76	22	-19,66	15	-2,44	8
MFC Global (Global Sector)	<b>-24,66</b>	<b>4</b>	<b>-7,99</b>	<b>4</b>				
Montrusco Bolton	<b>-28,24</b>	<b>7</b>	-17,89	15	-20,40	17	-2,78	11
PH&N Global Equity Pension Trust	-32,01	18	-19,62	19				
Putnam / Sceptre <sup>(1)</sup>	-30,10	15	-18,40	17	-19,82	16		
Schroders Inv. Man.	-36,80	24	-22,46	24	-20,61	18	-8,17	18
Sprucegrove <sup>(1)</sup>	<b>-24,18</b>	<b>3</b>	<b>-6,38</b>	<b>3</b>	<b>-0,49</b>	<b>3</b>	<b>2,94</b>	<b>2</b>
SSgA MSCI World Index Plus	<b>-28,05</b>	<b>6</b>	-16,07	8				
Templeton <sup>(1)</sup>	-32,90	20	<b>-15,95</b>	<b>6</b>	<b>-9,66</b>	<b>5</b>	-3,12	12
UBS (Canada)	-30,07	13	-16,86	14	-15,14	9	-2,59	10
Wellington Man (Inter.) <sup>(1) (3)</sup>	-30,09	14	-16,46	11	-15,83	10		

Nombre de fonds 25 25 22 20

## AUTRES FONDS

### MARCHÉS ÉMERGENTS

Rang	Trim.	1 an	3 ans	4 ans
	%	%	%	%
5 <sup>e</sup> centile	-9,19	-19,60	-11,84	0,92
1 <sup>er</sup> quartile	-11,36	-23,27	-14,87	-1,58
Médiane	<b>-12,61</b>	<b>-26,17</b>	<b>-17,64</b>	<b>-2,24</b>
3 <sup>e</sup> quartile	-12,74	-26,67	-19,37	-5,40
95 <sup>e</sup> centile	-13,26	-28,08	-20,93	-6,66
M. ém. MSCI	<b>-12,36</b>	<b>-26,77</b>	<b>-15,95</b>	<b>-2,74</b>
Nbre de fonds	5	5	5	5

### ACTIONS CAN. - SPÉCIALISÉES

Rang	Trim.	1 an	3 ans	5 ans
	%	%	%	%
5 <sup>e</sup> centile	-1,60	-3,65	10,34	12,67
1 <sup>er</sup> quartile	-4,22	-10,49	6,86	6,49
Médiane	<b>-5,29</b>	<b>-14,34</b>	<b>-0,16</b>	<b>2,96</b>
3 <sup>e</sup> quartile	-7,05	-17,20	-4,41	1,02
95 <sup>e</sup> centile	-8,52	-29,77	-32,00	-3,92
Nesbitt Burns	<b>-6,49</b>	<b>-18,11</b>	<b>-6,60</b>	<b>-4,78</b>
Nbre de fonds	21	21	20	18

### OBLIGATIONS INTERNATIONALES

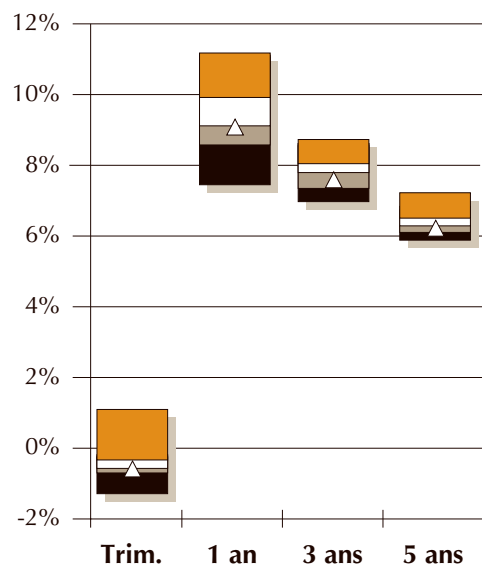
Rang	Trim.	1 an	3 ans	4 ans
	%	%	%	%
5 <sup>e</sup> centile	-3,26	17,60	10,14	5,13
1 <sup>er</sup> quartile	-3,40	16,84	9,07	4,95
Médiane	<b>-3,55</b>	<b>16,40</b>	<b>8,77</b>	<b>4,44</b>
3 <sup>e</sup> quartile	-3,98	15,90	8,69	4,29
95 <sup>e</sup> centile	-4,45	15,05	7,96	3,76
Sal. S. B. WGBI	<b>-4,07</b>	<b>15,64</b>	<b>7,84</b>	<b>4,63</b>
Nbre de fonds	6	6	6	6

### HYPOTHÈQUES

Rang	Trim.	1 an	3 ans	5 ans
	%	%	%	%
5 <sup>e</sup> centile	0,90	8,10	8,08	7,24
1 <sup>er</sup> quartile	0,52	7,38	7,73	6,81
Médiane	<b>0,27</b>	<b>6,59</b>	<b>7,55</b>	<b>6,51</b>
3 <sup>e</sup> quartile	0,16	6,01	7,27	6,37
95 <sup>e</sup> centile	0,14	5,84	6,69	6,31
Hyp. MCS	<b>0,85</b>	<b>7,34</b>	<b>8,78</b>	<b>7,32</b>
Nbre de fonds	4	4	4	4

# OBLIGATIONS CANADIENNES

AU 31 MARS 2003



Rang	Trim. %	1 an %	3 ans %	5 ans %
5 <sup>e</sup> centile	1,05	11,16	8,72	7,19
1 <sup>er</sup> quartile	-0,37	9,92	8,01	6,54
Médiane	-0,60	9,15	7,78	6,32
3 <sup>e</sup> quartile	-0,71	8,61	7,38	6,14
95 <sup>e</sup> centile	-1,27	7,49	7,05	5,94
Δ Univ. MSC	-0,67	9,15	7,63	6,20

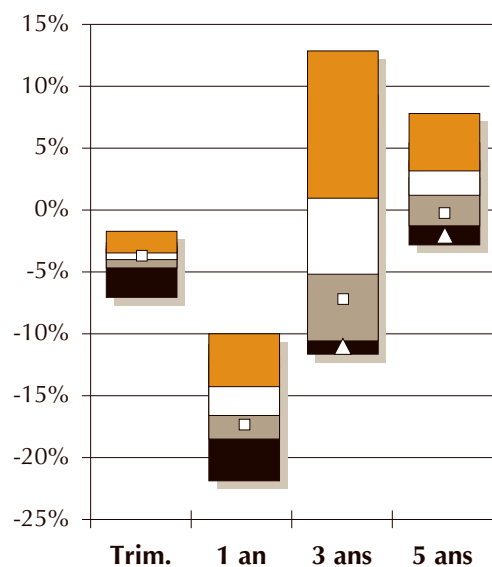
Rendement annualisé sur	1 an		2 ans		3 ans		5 ans	
	%	R	%	R	%	R	%	R
Addenda Capital Inc.	10,17	9	7,78	7	8,28	6	6,90	4
AIG Global Investors	8,59	48	7,21	35	7,80	28	6,67	9
AIM (Trimark Advantage)	3,61	63	5,73	63	7,04	59	5,46	53
AIM (Trimark)	10,44	6	7,86	6	8,52	4	6,84	6
AMI Partners	9,14	32	7,47	22	7,83	26	6,43	17
Baker Gilmore <sup>(1)</sup>	9,21	28	7,61	13	8,20	11		
Beutel Goodman	9,90	16	7,36	26	7,99	16	6,47	14
Beutel Goodman (Long terme)	10,41	7	7,22	34	7,23	55		
Beutel Goodman (Prov./Corp.)	9,52	18	7,22	33	7,83	25		
Bissett Investment	10,19	8	7,72	8	8,40	5	6,34	24
BLC Edmond De Rothschild	8,23	56	7,13	39	7,71	34	6,10	43
CC&L (Long terme) <sup>(1)</sup>	11,05	4	7,94	5	7,85	24		
Connor, Clark & Lunn	9,06	36	7,47	20	8,02	15	6,72	8
Co-operators	10,09	11	8,00	3	8,26	9	6,87	5
Co-operators (Haut rend.)	9,53	17	7,49	19	8,04	14	6,62	11
Desjardins Séc. Fin. (Conservateur)	7,94	59	6,61	55	7,24	53	6,13	40
Desjardins Sécurité Financière	8,40	52	6,94	50	7,89	22	6,33	25
Elantis	7,26	61	6,24	62	7,01	60	6,03	45
Fidelity Investments	9,37	22	7,47	21	8,05	13	6,60	12
Fonds Centaure	8,98	38	7,44	23	7,90	21	6,34	23
Foyston, Gordon & Payne	10,00	14	8,00	4	7,65	38	6,37	22
Genus Capital Man.	8,26	55	6,77	54	7,54	42	5,94	49
Great-West	8,87	42	7,20	36	7,90	20	6,33	26
Greystone Capital Man.	9,41	20	7,30	28	7,95	18	6,40	18
Industrielle-All. (Fonds B)	10,17	10	7,70	10	8,16	12	6,65	10
Jarilowsky Fraser	9,99	15	7,49	18	8,74	3	6,16	36
KBSH	8,87	41	7,56	15	7,98	17	6,57	13
KBSH (Corp.)	8,08	57	7,51	17	8,28	7		
KBSH (Court terme)	6,74	62	6,30	61	7,31	51	6,16	37
Laketon (Canada-Vie)	9,07	34	7,18	37	7,80	29	6,45	16
Laketon Investment Man.	8,79	45	6,98	47	7,54	41	6,14	39
Maritime	8,95	39	7,35	27	7,78	31	6,31	28
McLean Budden	8,45	51	6,93	51	7,92	19	6,38	19
McLean Budden (Long terme)	10,79	5	7,52	16	7,47	45	6,23	31
McLean Budden (Plus)	9,40	21	7,61	14	10,18	2	7,45	2
MFC Global Corporate Bonds	7,42	60	6,99	46				
MFC Global Inv.	8,54	49	6,80	53	7,37	49	5,88	52
MFC Global Inv. (Indiciel)	8,83	43	6,99	45	7,38	48		
Montrusco Bolton	8,82	44	6,56	56	7,18	56	6,38	21
Montrusco Bolton (Indice Plus)	9,35	23	7,13	40	7,68	35	6,13	41
Mulvihill Capital Man.	8,33	53	6,40	59	7,12	58	6,11	42
Natcan	8,88	40	7,43	24	7,87	23	6,38	20
Périgée (Actif)	8,62	47	6,32	60	7,16	57	6,00	47
Périgée (Indice Plus)	8,99	37	6,94	49	7,35	50	6,05	44
Phillips, Hager & North	10,05	12	7,71	9	8,26	8	6,77	7
Sceptre	8,02	58	6,54	57	7,23	54	5,94	51
Scheer Rowlett & Associés	9,21	29	7,61	12	8,20	10	6,46	15
SEI Investments (Long Duration)	13,58	2	7,25	32	6,81	61	7,11	3
SEI Investments (ORR)	19,75	1	10,37	1	10,60	1	9,28	1
SEI Investments (Revenu fixe)	9,34	24	7,04	43	7,53	44	6,19	34
SSgA (Indice plus)	9,22	27	7,26	30	7,74	32	6,32	27
Standard Life	8,28	54	6,45	58	7,27	52	6,16	38
TAL G. globale (Haut rend.) <sup>(1)</sup>	10,01	13	9,45	2	5,77	62		
TAL G. globale (Indiciel)	9,23	25	7,26	31	7,80	27	6,31	29
TAL G. globale (Superposé) <sup>(1)</sup>	8,50	50	7,03	44	7,62	39	6,02	46
TAL G. globale d'actifs	9,06	35	7,28	29	7,78	30	6,25	30
TD Quantitative (Enhanced)	9,44	19	7,38	25	7,74	33		
TD Quantitative (Long terme) <sup>(1)</sup>	11,18	3	7,63	11	7,38	47	5,99	48
TD Quantitative (Tilt) <sup>(1)</sup>	8,77	46	6,92	52	7,38	46		
TD Quantitative Capital	9,20	30	7,10	42	7,66	37	6,21	33
TD Quantitative Capital (PFT) <sup>(1)</sup>	9,17	31	7,14	38	7,68	36	6,23	32
Twenty-First Century	9,22	26	6,94	48	7,54	43	5,94	50
UBS (Canada)	9,09	33	7,12	41	7,61	40	6,18	35

<sup>(1)</sup> N'accepte pas l'argent provenant de REER collectif.

**Nombre de fonds** 63 63 62 53

# ACTIONS CANADIENNES

AU 31 MARS 2003



Rang	Trim.	1 an	3 ans	5 ans
	%	%	%	%
5 <sup>e</sup> centile	-1,78	-10,00	12,87	7,85
1 <sup>er</sup> quartile	-3,33	-14,20	1,07	3,22
Médiane	<b>-3,89</b>	<b>-16,57</b>	<b>-5,13</b>	<b>1,20</b>
3 <sup>e</sup> quartile	-4,56	-18,58	-10,47	-1,34
95 <sup>e</sup> centile	-6,90	-21,69	-11,56	-2,69
Δ S&P/TSX	<b>-3,52</b>	<b>-17,60</b>	<b>-11,07</b>	<b>-1,91</b>
□ S&P/TSX plaf.	<b>-3,52</b>	<b>-17,60</b>	<b>-7,42</b>	<b>-0,28</b>

	Rendement annualisé sur		1 an		2 ans		3 ans		5 ans	
	%	R	%	R	%	R	%	R	%	R
AIG Global Investors	<b>-9,56</b>	<b>4</b>	<b>0,28</b>	<b>10</b>	-8,83	45	2,78	19		
AIM (Trimark) <sup>(2)</sup>	-18,17	51	-3,23	24	<b>3,76</b>	<b>11</b>	2,98	16		
AMI Partners	-15,45	26	-5,90	41	-7,69	44	1,20	28		
AMI Partners (Rev. de croissance)	<b>-11,36</b>	<b>8</b>	<b>-1,83</b>	<b>17</b>	<b>2,51</b>	<b>14</b>				
Beutel Goodman	-16,08	30	<b>0,96</b>	<b>9</b>	<b>8,08</b>	<b>8</b>	<b>3,44</b>	<b>14</b>		
Beutel Goodman (Can. Stratégique)	-17,87	48	-5,83	40						
Beutel Goodman (Valeur diversifiée)	-16,92	38	-2,18	20	<b>1,31</b>	<b>15</b>				
Bissett Investment	-17,90	49	-2,54	22	<b>1,07</b>	<b>17</b>	1,55	26		
BLC (Entreprises dominantes can.)	-18,38	52	-5,95	42						
BLC Edmond De Rothschild	-28,07	70	-12,56	70	-13,51	64	-5,06	55		
BLC Edmond De Rothschild (Div.)	<b>-1,14</b>	<b>1</b>	<b>7,29</b>	<b>2</b>	<b>13,59</b>	<b>3</b>	<b>4,53</b>	<b>10</b>		
Burgundy	<b>-10,72</b>	<b>7</b>	<b>6,74</b>	<b>3</b>	<b>16,26</b>	<b>2</b>	<b>9,69</b>	<b>2</b>		
Burgundy (Grande Cap.)	-15,86	29	<b>-0,93</b>	<b>13</b>	<b>13,09</b>	<b>4</b>				
CC&L Can. Q Core <sup>(1)</sup>	<b>-12,89</b>	<b>12</b>	-2,30	21						
CC&L Can. Q Croissance <sup>(1)</sup>	-15,54	27	-4,79	36						
CC&L Can. Q Valeur <sup>(1)</sup>	-15,08	22	-3,30	25						
(√) Connor, Clark & Lunn Co-operators	-18,42	53	-7,46	56	-5,46	34	-2,52	50	2,99	15
(√) Desjardins Séc. Fin. (Act. Croiss.)	-20,39	65	-4,74	35	-4,04	29	2,38	22		
(√) Desjardins Séc. Fin. (Core)	-19,16	57	-8,39	62	-6,47	39	-2,66	52		
(√) Desjardins Séc. Fin. (Grande Cap.)	<b>-13,72</b>	<b>15</b>	<b>-1,84</b>	<b>19</b>	-2,29	24	-0,51	36		
Elantis (Can. Plus Ethique)	-17,71	46	-7,55	59	-11,13	56				
Elantis (Can. Plus) <sup>(1)</sup>	-18,15	50	-7,54	58	-11,46	61				
(√) Fidelity Can. Concentrated	<b>-14,19</b>	<b>18</b>	-7,14	50	-11,25	58	2,00	25		
(√) Fidelity Can. Core	<b>-14,09</b>	<b>17</b>	<b>-1,84</b>	<b>18</b>	-3,66	28				
(√) Fidelity Can. Systematic	<b>-10,43</b>	<b>5</b>	<b>1,65</b>	<b>8</b>	-3,34	27				
Fonds Centaure	-19,65	59	-7,97	61	-5,13	33	-1,31	41		
Foyston, Gordon & Payne	<b>-7,21</b>	<b>2</b>	<b>8,61</b>	<b>1</b>	<b>17,08</b>	<b>1</b>	<b>7,71</b>	<b>4</b>		
(√) Genus Capital Man. Great-West (# 3)	-15,39	25	-3,51	28	-5,09	32	2,47	21	1,52	27
(√) Greystone Capital Man. Howson Tattersall <sup>(2)</sup>	-16,48	33	-3,78	30	-0,02	20	<b>4,63</b>	<b>9</b>	<b>7,34</b>	<b>5</b>
Industrielle-All. (AGF)	-18,74	54	<b>-1,29</b>	<b>15</b>	-6,98	42	-0,47	34		
Industrielle-All. (Valeur) <sup>(2)</sup>	<b>-13,14</b>	<b>14</b>	<b>-1,00</b>	<b>14</b>	<b>3,70</b>	<b>12</b>	2,97	17		
Jarislowsky Fraser <sup>(2)</sup>	<b>-10,67</b>	<b>6</b>	<b>2,27</b>	<b>7</b>	<b>7,44</b>	<b>9</b>	<b>10,72</b>	<b>1</b>		
KBSH	-19,92	62	-9,06	64	-10,71	52	-1,03	40		
(√) Laketon (Canada-Vie)	-21,67	67	-10,54	68	-11,67	63	-2,75	53		
(√) Laketon Investment Man. Maritime (Act. Croiss.)	-22,24	69	-10,95	69	-11,59	62	-2,59	51	0,89	30
(√) McLean Budden	-16,69	37	<b>-1,66</b>	<b>16</b>	<b>1,29</b>	<b>16</b>	<b>4,83</b>	<b>8</b>		
(√) McLean Budden (Croiss.)	-20,38	64	-4,72	34	-4,08	30	2,36	23		
(√) McLean Budden (Valeur)	<b>-13,02</b>	<b>13</b>	<b>2,49</b>	<b>6</b>	<b>8,47</b>	<b>7</b>	<b>8,16</b>	<b>3</b>		
(√) Merrill Lynch Inv. Man. MFC Global Inv. (Core)	<b>-9,51</b>	<b>3</b>	<b>4,78</b>	<b>5</b>	<b>10,27</b>	<b>6</b>				
MFC Global Inv. (Indiciel)	<b>-11,87</b>	<b>10</b>	-3,38	26	-2,91	25	-1,79	45		
MFC Global Inv. (Valeur)	-17,38	43	-7,08	49	-10,93	54	-1,40	43		
Montrusco Bolton	<b>-13,77</b>	<b>16</b>	<b>-3,68</b>	<b>29</b>	-4,76	31	2,09	24		
Montrusco Bolton (Momentum)	-29,92	71	-14,99	71	-13,84	65	<b>3,46</b>	<b>13</b>		
Mulvihill Capital Man. (√) Natcan	-17,03	39	-10,17	67	-9,50	46	1,11	29	<b>4,46</b>	<b>12</b>
PCJ Investment Counsel	-16,55	35	-6,77	46	-6,60	40	<b>5,45</b>	<b>7</b>		
Périgée	-16,31	31	-7,06	48	-11,22	57	-3,28	54		
Phillips, H & N (PPT) <sup>(2)</sup>	-18,76	55	-7,29	55	-5,48	35	0,37	32		
Phillips, Hager & North	-14,69	21	-3,41	27	-1,66	22	2,50	20		
(√) Sceptre (Combiné) <sup>(2)</sup>	-19,01	56	-7,50	57	-5,98	36	-2,22	49		
(√) Sceptre <sup>(1)</sup>	-15,08	23	-3,84	31	-2,24	23	-0,56	37		
(√) Scheer Rowlett & Associés	-16,47	32	<b>-0,34</b>	<b>11</b>	<b>2,99</b>	<b>13</b>	<b>5,51</b>	<b>6</b>		
SEI Investments	-14,38	20	-2,96	23	-3,04	26	2,93	18		
SEI Investments (Indiciel)	-17,73	47	-7,25	52	-11,26	59	-1,95	47		
SSgA Canadian Matrix	-20,06	63	-9,42	65	-10,62	51	-0,58	39		
Standard Life	-16,53	34	-5,22	38	-6,41	38	0,73	31		
(√) TAL G. globale (Croiss.)	-21,71	68	-9,03	63	-6,94	41	-0,50	35		
(√) TAL G. globale (Indiciel)	-17,53	45	-7,04	47	-11,05	55	-1,91	46		
(√) TAL G. globale (S&P/TSX Plaf.)	-19,56	58	-7,26	53						
(√) TAL G. globale d'actifs	-19,72	60	-7,22	51	-9,63	47	-2,08	48		
TD (Enhanced Can. Strategy)	-17,41	44	-6,68	45	-10,88	53				
TD Quantitative (S&P/TSX)	-17,04	40	-6,66	44	-10,33	48	-1,37	42		
TD Quantitative Capital <sup>(1)</sup>	-17,07	41	-6,62	43	-10,55	50	-1,50	44		
(√) Twenty-First Century	-15,66	28	-3,89	32	0,93	18	<b>4,48</b>	<b>11</b>		
UBS (Canada)	-17,19	42	-7,65	60	-10,47	49	-0,11	33		
UBS (Canada) (Action +) <sup>(2)</sup>	-19,82	61	-9,59	66	-11,29	60	-0,57	38		

Nombre de fonds

71

71

65

55

(√) Indice de référence utilisé : S&P/TSX plafonné.

(1) N'accepte pas l'argent provenant de REER collectif.

(2) Contient une portion investie en actions étrangères inférieure à la limite permise.

Les gestionnaires suivis dans notre publication l'**Univers de performance** gèrent des actifs d'environ 470 milliards de dollars, incluant des actifs de caisses de retraite totalisant quelque 230 milliards de dollars.

Les rendements sont illustrés avant déduction des frais de gestion, en dollars canadiens.

Votre examen des taux de rendement peut être complété par notre analyse du risque. Vous y trouverez une évaluation du risque inhérent aux gestionnaires et à leurs styles.

Le présent document contient des extraits de l'**Univers de performance** des gestionnaires, produit trimestriellement. Les versions **complète** et **express** de l'**Univers de performance** sont offertes par abonnement. Si vous désirez vous abonner à un ou plusieurs **Univers**, ou obtenir plus de renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec nous au (514) 878-9090, poste 8304.

Jeannette Moussally, analyste  
Jean Bergeron, directeur  
Consultation en gestion de l'actif/passif

## SERVICES DE CONSULTATION EN GESTION DE L'ACTIF ET DU PASSIF

Morneau Sobeco offre des services consultatifs indépendants touchant tous les aspects de la gestion actif-passif des caisses de retraite et d'autres fonds, notamment :

### POLITIQUE DE PLACEMENT

- appariement de l'allocation d'actif avec le passif;
- projection du passif et analyse de risque;
- contrôle des coûts;
- structure des mandats de gestion de portefeuille.

### PERFORMANCE

- rapports indépendants d'évaluation de la performance;
- analyse de la performance et des risques;
- rapports des gestionnaires aux fiduciaires.

### RÉGIE INTERNE

- impartition de la surveillance de la gestion;
- révision des contrôles et des délégations;
- examen des protections pour instruments dérivés.

### GESTIONNAIRES DE PORTEFEUILLES

- sélection de gestionnaires pour régimes à prestations déterminées et à cotisations déterminées;
- contrat de gestion;
- entente d'honoraires de gestion.

### STRATÉGIE DE PLACEMENT

- réduction des coûts de retraite selon divers niveaux de risques liés aux placements.

Morneau Sobeco est un chef de file en matière de services-conseils en ressources humaines qui met l'accent sur la conception, l'administration et la gestion de programmes de rémunération, de retraite et d'assurance collective des plus innovateurs. Comptant plus de 850 professionnels répartis dans douze villes nord-américaines, la société offre ses services à plus de 3 000 clients. En plus de son grand succès sur le plan des services-conseils, Morneau Sobeco est reconnue pour son expertise en matière de solutions administratives intégrées et pour sa vision dans le domaine des outils progressifs de libre-service à l'intention des employés.



Version **complète**



Version **express** –  
télécopiée

#### CALGARY

Scotia Centre, Suite 3000  
700 – 2nd Street S.W.  
Calgary AB T2P 0S7

☎ 403.267.1717  
☎ 403.263.5816

#### DES MOINES

4445 Corporate Drive  
Suite 124  
West Des Moines IA 50266

☎ 515.440.1205  
☎ 515.243.5454

#### FREDERICTON

Carleton Place, Suite 850  
520 King Street  
Fredericton NB E3B 6G3

☎ 506.458.9081  
☎ 506.458.9548

#### HALIFAX

CIBC Building, Suite 701  
1809 Barrington Street  
Halifax NS B3J 3K8

☎ 902.429.8013  
☎ 902.420.1932

#### HARRISBURG

600 North Twelfth Street  
Suite 100  
Lemoyne PA 17043

☎ 717.730.0656  
☎ 717.737.6658

#### LONDON

255 Queens Avenue  
Suite 700  
London ON N6A 5R8

☎ 519.438.0193  
☎ 519.438.0196

#### MONTRÉAL

500, boul. René-Lévesque Ouest  
Bureau 1100  
Montréal QC H2Z 1W7

☎ 514.878.9090  
☎ 514.875.2673

#### PITTSBURGH

2000 Technology Drive  
Suite 300  
Pittsburgh PA 15219-3109

☎ 412.687.3236  
☎ 412.622.5665

#### QUÉBEC

900, boul. René-Lévesque Est  
Bureau 850  
Québec QC G1R 2B5

☎ 418.529.4536  
☎ 418.529.6447

#### ST. JOHN'S

The Fortis Building  
139 Water Street, Suite 602  
St. John's NF A1C 1B2

☎ 709.753.4500  
☎ 709.753.3207

#### TORONTO

895 Don Mills Road, Suite 700  
One Morneau Sobeco Centre  
Toronto ON M3C 1W3

☎ 416.445.2700  
☎ 416.445.7989

#### VANCOUVER

Four Bentall Centre, Suite 2604  
1055 Dunsmuir St., P.O. Box 49045  
Vancouver BC V7X 1C4

☎ 604.642.5200  
☎ 604.632.9930